

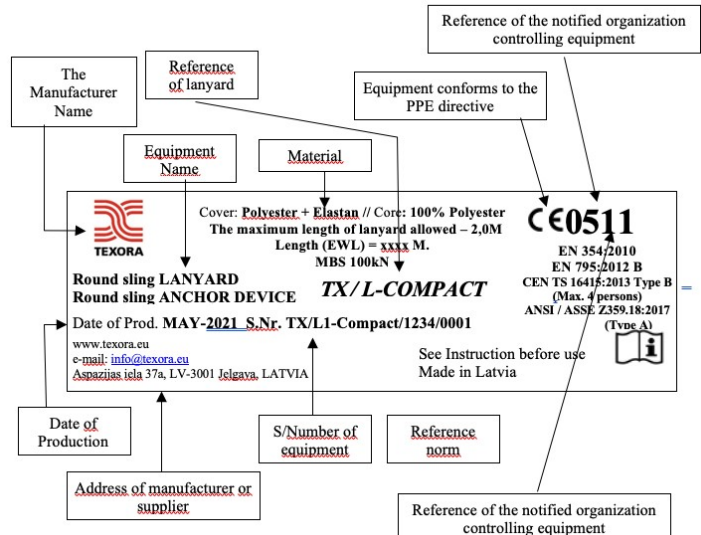
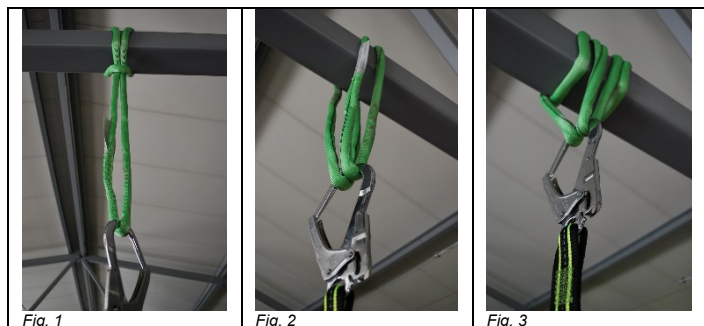


TX/L-COMPACT

SAFETY LANYARD & ANCHOR DEVICE
VEILIGHEIDSLIJN & ANKERVORZIENING
VERBINDUNGSMITTEL & ANSCHLAGENRICHTUNG
LONGE DE SECURITE ET ANCRAGE

EN354:2010 + EN795:2012 B + CEN TS 16415:2013
Type B (Max. 4 persons) + ANSI/ASSE X359.18:2017 A

CE 0511



ENGLISH

Instructions for use: Read Carefully Before Use !

Users info VERSION N°4

Notice of use:

Description and characteristics:

This equipment has been made as safety lanyard and complies with EN 354 (Lanyards) and EN 795B (anchor devices) and CEN TS 16415 (multi person usage simultaneously) and ANSI / ASSE Z359.18:2017 (Safety Requirements for Anchorage Connectors for Standard Active Fall Protection Systems). This equipment consists of load bearing yarns as a core, and outside tube, which gives to equipment the compact shape and protects the core. The breaking strength of this equipment exceeds all requirements of above mentioned standards and is more than 100 kN.

Material:

- Outside Sleeve- Polyester sleeve webbing with elasticated weft.
- Internal Core – HT Polyester

It is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in case of fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.

- **WARNING!** Ensure that a rescue plan is in place and that efficient and quick rescue can be carried out in case of a fall. Planning for the evacuation of persons that have fallen and that may remain hanging from the harness must be done before starting work at heights.
- **WARNING!** Equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use
- **WARNING!** Equipment must not be used by a person with medical condition that could affect the safety of the equipment user in normal and emergency use.
- **WARNING!** Equipment shall not be used outside its limitations, or purpose other than that for which it is intended.
- **WARNING!** If this equipment is re-sold outside the country of destination, the re-seller of this equipment shall provide instructions for use, maintenance and periodic examination in the language of the country in which the equipment is to be used.
- **WARNING!** It is forbidden to use combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes the safe function of another.
- **WARNING!** Anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential for falls and potential fall distance. The anchor device should be placed above the position of the user. The shape and construction of the anchor device/point shall not be allowed to self-acting disconnection of the equipment.
- **WARNING!** No modifications allowed to be made on the equipment.
- **WARNING!** It is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately should:
 - 1) any doubt arise about its conditions for safe use or
 - 2) it have been used to arrest to fall and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so.

Use as anchor device EN 795:2012 Type B.

This anchor device must not be combined with other components which are non CE-marked as personal protective equipment. They must be in accordance with EN 362 only. If anchor device of type B is used in fall arrest system, a shock absorber shall be incorporated into the system, to reduce the dynamic shock resulted in a fall and shall not exceed the max forces of 6kN during fall. Anchor device must be fixed with a great care to the surface condition, the sharp corners of the edge, assembly position, direction of the tension under load (to avoid cutting forces) and the conditions of use. Anchor device is allowed to be used in choker hitch, can be several times laid around the structure to avoid slippage or can be used single overlapped. See Figures 1, 2 and 3. Anchor device must not be knotted, as it sufficiently reduces the breaking strength of the device. Also the influence of ice can reduce the tensile strength. Maximum lowest temperature allowed for use of this device is -30C (minus 30 degrees Celsius).

Use as a lanyard EN 354:2010.

Lanyard can be connected with other elements only if they have CE-marking of personal protective equipment, like connectors according to EN 362, lanyards as per EN 354 and shock absorbers as per EN 355. If lanyard is used in fall arrest system, a shock absorber shall be incorporated into the system, to reduce the dynamic shock resulted in fall and shall not exceed the max forces of 6kN during fall. When used in fall arrest system, a use of full body harness as to EN 361 is mandatory. This lanyard without shock absorber may only be used for work positioning and for restraint systems conforming with EN 358. If there is a risk of lanyard to lay over sharp edges, then necessary precautions have to be taken to protect the lanyard. A slack lanyard should be avoided, it increases the fall distance. The total maximum length of lanyard, including metal fittings and shock absorber pack, shall not exceed 2,0 m.

Use as anchor device CEN TS 16415 "type B" for multi-usage of several persons simultaneously

This standard certifies anchor devices that allow more than one user to be attached at the same time. If work at height requires at least two to four workers, TEXORA has tested this equipment for several people. The equipment has been tested in this standard for a maximum of 4 persons.

Use as anchor device ANSI/ASSE Z359.18 (Type A)

- COMPACT has been tested to the requirements of the ANSI/ASSE Z359.18 standard. Warning: compliance with this standard does not extend to structural anchor points or to the anchors to which the equipment will be connected. In this context, the structural anchor point or the anchor should have a strength of > 5000 pounds (22.2 kN), but a lower strength may be acceptable depending on applicable legislation in your situation. In this case, the anchor must be approved by a competent person before use. Only for ANSI standard, the minimum Breaking Strength (MBS) 100 kN. Whenever is unable to determine where the product meets the specification and users instructions, the anchorage should be connected to anchorages that are certified by a professional engineer as having the required strength for fall arrest or travel restraint. The anchorage connector is Type A. This product has a "Working Load Limit" of 33kN (1/3 of the Breaking load limit). Only one fall protection system or positioning system may be attached to an individual connection point. Any intended direction of loading of the anchorage is allowed. The Length of the anchorage connector and any other dimensions that may affect its compatibility with anchorages to which it may be connected should be known and connected will not be more than 2,0 meters. Any intended direction of loading of the anchorage is allowed. Diagram of forces and displacement curves are not applicable for this product. Inspection is needed before using the product. See below periodic examination- inspection method. Such criteria is more restrictive than the standardized one. These inspections will be maintained by the program administrator. These inspection documentation will include: reference of the equipment, inspection date, name of the competent person conducting the inspection and also the results of these inspections. You should permanent remove the product or do corrective maintenance to it when an inspection reveals: defects, damage, inadequate maintenance, activated stress indicators, activated warning systems and deformations exceeding the manufacturer's stated limits.

Important recommendations

- Visual examination required before each use: stitching, webbing. Everything should be in perfect state.
- It is strictly recommended to have a personal attribution of this equipment to one user.
- Protect the equipment from all unwanted damages and risk.
- Eventual repair, modification or additions to this PPE have to be done exclusively by the manufacturer.
- During the utilization the equipment should be protected against sharp objects, welding discharges, projections, heat sources and chemical aggressions.

- General notes of utilization of protective items in particular regarding the training of the user should be observed. The equipment must be discarded if it has: numerous broken threads, cut edges, discoloured webbing, heavily worn or if it is not capable of functioning and has missing markings.
- The expected life of the equipment is ten (10) years from the date of first use, provided all instructions of use, maintenance, storage have been followed and all controls have been carried out.
- Before each use ensure about the compatibility of items of equipment assembled into fall arrest system.
- The material or its function may be affected if subjected to: extremely high temperatures, chemicals, electrical current, grinding, cutting, wear against sharp objects and the effects of the weather.
- Should the user become unconscious in a suspended mode it will be extremely urgent to relieve the person of mechanical tension. Before and during the use, knowledge of how to take down the a person in an emergency is therefore essential.

WARNING! Proper maintenance and storage of your PPE are primordial to insure integrity of the component parts and therefore the user's safety. So please comply strictly with the following recommendations:

- Clean the webbing in water and household soap. Dry with a clean cloth. Never use acid or basic solvents for cleaning.
- **WARNING!** Allow the equipment to dry in a ventilated room far from an open fire or any other source of heat. This also applies for equipment that has gotten wet during use.
- Store equipment in a cool and dry area from ultraviolet rays. Avoid corrosive atmospheres and excessive heat or cold.
- The equipment must be transported in its original packing. Take care to avoid damages to the PPE during transport.

PERIODIC EXAMINATION

WARNING! A competent person should periodically inspect and maintain records of the PPE as mentioned in the attached Verification Card.
WARNING! Regular periodic examination is important, as the safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.
The safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment. The frequency of periodic examinations must be done taking in account of such factors as legislation, equipment type, frequency of use, and environmental conditions. But the periodic examination frequency shall be at least every 12 months. If equipment showing signs of excessive wear or material damage should be removed from service immediately and destroyed. It is essential that the equipment should have a traceable identifying mark and a recorded inspection history, if this is not visible, the equipment should be removed from service and destroyed.

PHOTOS METHODS OF USE

Fig. 1: Choker hitch, Fig. 2: Overlapped, Fig. 3: Several times laid

MARKERING OF THE LABEL

A: Manufacturer name, B: Equipment name, C: Reference of lanyard, D: Material, E: Equipment conforms to the PPE Directive, F: Reference of notified body, G: standards, H: date of production, I: serial number, J: web address manufacturer.

EC-type Examination is carried out by the notified body: ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE, Adalbert Stifter Straße, 65, A-1200, Wenen, Oostenrijk. Notified body id. Nr. 0511

Manufacturer: TEXORA SIA, Aspazijas iela 37A, Jelgava, LV-3001, Letland, www.texora.eu



Gebruiksaanwijzing: Lees aandachtig voor gebruik !

Gebruikersinfo VERSIE N°3 (1 juni 2021): toevoeging van normen van CEN TS 16415 + ANSI /ASSE Z359.18

Kennisgeving van gebruik:

Beschrijving en kenmerken:
Deze uitrusting is gemaakt als veiligheidslijn en voldoet aan EN 354 (Lanyards) en EN 795B (ankerinrichtingen) en CEN TS 16415 (gelijktijdig gebruik door meerdere personen) en ANSI / ASSE Z359.18:2017 (Veiligheidsvereisten voor verankeringsconnectoren voor standaard actieve valbeveiligingssystemen). Deze apparatuur bestaat uit dragende garens als een kern en een buitenbuis, die de apparatuur een compacte vorm geeft en de kern beschermt. De breektsterkte van deze apparatuur overtreft alle eisen van bovengenoemde normen en is meer dan 100 kN.

Materiaal:

- Buiten huls- Polyester huls uit bandweefsel, elastisch geweven.
- Binnen kern – HT Polyester

Het is essentieel voor de veiligheid om te verifiëren of de benodigde vrije valruimte onder de gebruiker, te allen tijde, op de werkplek aanwezig is, zodat in het geval van een val, men niet in aanraking komt met de ondergrond of een obstakel in de baan die de val aflegt.

- LET OP! Verzeker u ervan dat een reddingsplan voorhanden is en dat een redding efficiënt en snel kan worden uitgevoerd bij een eventuele val. Planning van de evacuatie van personen die zijn gevallen of welke blijven hangen in het harnas dienen voorafgaand aan de start van het werk op hoogte worden uitgevoerd.
- LET OP! Dit materiaal mag alleen gebruikt worden door hiervoor getrainde en competente personen voor veilig gebruik.
- LET OP! Dit materiaal mag niet gebruikt worden door personen welke over een dusdanig (medische) gesteldheid verkeren waardoor veilig gebruik door deze gebruiker, ook onder normale omstandigheden, in het geding kan raken
- LET OP! Dit materiaal mag niet worden gebruikt buiten de aangeduide gebruikslimieten of gebruik anders dan waarvoor het bedoeld is.
- LET OP! Indien dit materiaal doorverkocht wordt buiten het land dan waar het initieel aan verkocht is, dient de doorverkopende partij zorg te dragen voor instructies voor gebruik, onderhoud en periodieke inspectie, in de taal van het land waar het materiaal gebruikt zal gaan worden.
- LET OP! Het is niet toegestaan om delen van het materiaal in combinaties met ander materiaal te gebruiken waarbij dit de veilige werking of gebruik nadelig kan beïnvloeden op dat deel zelve of andere delen.
- LET OP! Ankervoorzieningen of ankerpunten dienen altijd dusdanig gepositioneerd te zijn dat het werk uitgevoerd kan worden op een wijze dat zowel de kans op een val als de potentiële valafstand geminimaliseerd wordt. De ankervoorziening dient boven de gebruiker gepositioneerd te worden. De vorm en opbouw van de ankervoorziening/het ankerpunt mogen niet dusdanig zijn dat het materiaal zichzelf kan ontkoppelen.
- LET OP! Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan het materiaal.
- LET OP! Het is van essentieel belang voor de veiligheid dat het materiaal direct buiten gebruik wordt genomen indien:
 - 1) er enige twijfel is omtrent de conditie voor veilig gebruik of
 - 2) het in een val betrokken is geweest totdat er schriftelijke verklaring is afgegeven door een competent persoon welke geautoriseerd is om het middel weer "vrij" te geven voor gebruik.

Gebruik als ankervoorziening EN 795:2012 Type B.

Deze ankervoorziening mag niet gebruikt worden in combinatie met andere componenten welke niet CE-gemarkeerd zijn als persoonlijk beschermingsmiddel. Deze dienen te voldoen aan de EN 362. Indien het gebruikt wordt als een ankervoorziening type B in een valbeveiliging systeem, dient een valdemper te worden geïntegreerd binnen dit systeem, om de dynamische schok resulterend uit de val, de maximaal

toegestane kracht van 6kN bij de val niet zal overstijgen. De ankervoorziening dient met grote aandacht voor de conditie van onderliggende vloer/constructie, scherpe hoeken van ene rand, geassembleerde positie, richting van de krachten onder belading (om snijden te voorkomen) en de voorwaarden van gebruik, te worden geplaatst. Het is toegestaan om deze ankervoorziening te stropen, om het enkele keren om de structuur te slaan om wegglijden te voorkomen of het kan enkel over de structuur worden geslagen (zie fig. 1, 2 en 3). Ankervoorzieningen mogen niet worden geknoopt, daar dit de breektsterkte sterk reduceert. Eveneens kan de aanwezigheid van ijs de treksterkte reduceren. De maximaal toegestane minimumtemperatuur voor gebruik van deze ankervoorziening bedraagt -30C (minus 30 graden Celsius).

Gebruik als veiligheidslijn EN 354:2010.

De veiligheidslijn mag alleen worden gekoppeld aan andere componenten als deze CE-gemarkeerd zijn als persoonlijk beschermingsmiddel, zoals koppelingen volgens de EN 362, veiligheidslijnen conform de EN 354 en schokdempers conform EN 355. Indien de veiligheidslijn wordt gebruikt in een valbeveiliging systeem, dient een schokdemper in het systeem te zijn geïntegreerd, om de dynamische schok van de val de maximaal toelaatbare kracht van 6 kN niet zal overstijgen. Indien de veiligheidslijn wordt gebruikt in een valbeveiliging systeem is het gebruik van een harnasgordel conform de EN 361 verplicht. Deze veiligheidslijn zonder schokdemper mag alleen worden gebruikt voor werk positionering en voor gebiedsbegrenzing conform de EN 358. Indien het risico zich kan voordoen dat de veiligheidslijn over scherpe randen komt te liggen, dienen noodzakelijke maatregelen te worden genomen om de veiligheidslijn te beschermen. Overlengte op de veiligheidslijn dient te worden voorkomen daar het de valafstand kan vergroten. De totale maximale lengte van de veiligheidslijn, inclusief bevestigde stalen koppelingen en een valdemper, mag de 2,0 meter nooit overstijgen.

Gebruik als verankeringsapparaat CEN TS 16415 "type B" voor meervoudig gebruik van meerdere personen tegelijk

Deze norm certificeert verankeringsvoorzieningen waarmee meer dan één gebruiker tegelijkertijd kan worden bevestigd. Als voor werken op hoogte minimaal twee tot vier werknemers nodig zijn, heeft TEXORA dit product voor meerdere mensen getest. Het product is in deze norm getest voor maximaal 4 personen tegelijk.

Gebruik als ankerapparaat ANSI/ASSE Z359.18 (Type A)

- COMPACT is getest volgens de eisen van de ANSI/ASSE Z359.18-norm. Waarschuwing: naleving van deze norm geldt niet voor structurele ankerpunten of voor de ankers waarop de apparatuur zal worden aangesloten. In deze context moet het structurele ankerpunt of het anker een sterkte hebben van > 5000 pond (22,2 kN), maar een lagere sterkte kan acceptabel zijn, afhankelijk van de toepasselijke wetgeving in uw situatie. In dit geval moet het anker voor gebruik worden goedgekeurd door een bevoegd persoon. Alleen voor ANSI-standaard, de minimale breektsterkte (MBS) 100 kN. Wanneer niet kan worden vastgesteld waar het product voldoet aan de specificatie en gebruikersinstructies, moet de verankerung worden bevestigd aan verankeringen die zijn gecertificeerd door een professionele ingenieur en die de vereiste sterkte hebben voor valbeveiliging of reisbeperking. De verankeringsconnector is van het type A. Dit product heeft een "Working Load Limit" van 33 kN (1/3 van de breekbelasting). Op een individueel aansluitpunt mag slechts één valbeveiligingssysteem of positioneringssysteem worden bevestigd. Elke beoogde belastingrichting van de verankerung is toegestaan. De lengte van de verankeringsconnector en alle andere afmetingen die van invloed kunnen zijn op de compatibiliteit met verankeringen waaraan deze kan worden aangesloten, moeten bekend zijn en niet meer dan 2,0 meter bedragen. Elke beoogde belastingrichting van de verankerung is toegestaan. Diagram van krachten en verplaatsingscurven zijn niet van toepassing op dit product. Inspectie is nodig voordat u het product gebruikt. Zie hieronder periodieke keuring- keuringswijze. Dergelijke criteria zijn strenger dan de gestandaardiseerde. Deze inspecties worden bijgehouden door de programmabeheerder. Deze inspectiedocumentatie omvat: referentie van de apparatuur, inspectiedatum, naam van de bevoegde persoon die de inspectie uitvoert en ook de resultaten van deze inspecties. U dient het product permanent te verwijderen of correctief onderhoud uit te voeren wanneer een inspectie aan het licht brengt: defecten, schade, onvoldoende onderhoud, geactiveerde spanningsindicatoren, geactiveerde waarschuwingssystemen en vervormingen die de door de fabrikant aangegeven limieten overschrijden.

Belangrijke aanbevelingen

- Visuele controle benodigd voor elk gebruik: stiksels, weefsel. Alles dient in perfecte staat te zijn.
- Het is nadrukkelijk aanbevolen om het materiaal aan één persoon toe te wijzen.
- Bescherm het materiaal tegen ongewenste beschadigingen en risico's.
- Eventuele reparaties, modificatie of uitbreidingen aan dit PBM mogen enkel en alleen worden uitgevoerd door de fabrikant.
- Gedurende gebruik van dit materiaal dient het beschermd te worden tegen scherpe objecten, lasvonken, slijpvonken, hittebronnen en agressieve chemische stoffen.
- Algemene regels voor gebruik van beschermingsmiddelen, in het bijzonder training en opleiding van de gebruiker, dienen in acht te worden genomen. Het materiaal dient buiten gebruik te worden genomen indien: er meerdere draden gebroken zijn, inkepingen aanwezig zijn, het weefsel verkleuringen vertoont, zware slijtage zichtbaar is, het niet meer functioneel is of wanneer het label niet meer aanwezig is.
- De verwachte levensduur bedraagt tien (10) jaar vanaf de datum van ingebruikname, waarbij alle instructies voor juist gebruik, onderhoud en opslag zijn opgevolgd en periodiek inspecties zijn uitgevoerd.
- Voor ieder gebruik dient u zich ervan te verzekeren dat alle onderdelen in een valbeveiliging systeem compatibel met elkaar zijn.
- Het materiaal en diens functioneren kunnen worden beïnvloed indien blootgesteld aan: extreem hoge temperaturen, chemicaliën, elektrische stromen, slijpen, knippen, wrijving over scherpe objecten, en de effecten van weersinvloeden.
- Indien de gebruiker buiten bewustzijn raakt terwijl hangend in het harnas (suspension) is het van extreem belang de persoon te bevrijden van deze mechanisch kracht. Voor en tijdens gebruik van deze middelen is kennis en kunde over hoe een slachtoffer te bevrijden uit deze positie in geval van een incident, van essentieel belang.

Let op! Correct onderhoud en opslag van uw PBM's zijn van essentieel belang om de integriteit van alle onderdelen te verzekeren en daarmee de veiligheid van de gebruiker. Volg daarom strikt de volgende aanbevelingen op:

- Reinig het weefsel in water met standaard zachte zeep. Droog deze met een droge doek.
- Gebruik nooit zuren of oplosmiddelen voor reinigingsdoeleinden.
- Let op! Laat het materiaal drogen in een geventileerde ruimte, verwijderd van open vuur of iedere andere directe hittebron. Dit geldt ook voor materiaal welke nat is geworden gedurende gebruik.
- Opslag van materiaal dient te geschieden in een koele, geventileerde ruimte, vrij van UV licht. Vermijd corrosieve atmosferen en excessieve hitte of koude.
- Het materiaal dient getransporteerd te worden in de originele verpakking. Draag zorg voor het voorkomen van beschadigingen van het PBM tijdens transport.

PERIODIEKE INSPECTIE

Let op! Een competent persoon dient periodiek het PBM te inspecteren en daarvan registraties bij te houden op de bijgesloten registratiekaart.
Let op! Reguliere periodieke inspectie is belangrijk daar de veiligheid van de gebruiker afhankelijk is van de blijvende en juiste functionaliteit en duurzaamheid van het materiaal.
De frequentie van periodieke inspectie dient te worden bepaald door rekening te houden met wet- en regelgeving, soort materiaal, frequentie van gebruik en omgevingsomstandigheden; doch deze periodieke inspectie dient minimaal 1x per 12 maanden plaats te vinden. Indien het materiaal sporen vertoont van excessieve slijtage of beschadigingen aan de weefsels, dient het direct buiten gebruik te worden genomen en vernietigd. Het is van essentieel belang dat materiaal traceerbaar geïdentificeerd kan worden en dat de inspectiehistorie geregistreerd en herleidbaar is. Indien het identificatielabel niet aanwezig of leesbaar is dient het materiaal buiten gebruik te worden genomen en te worden vernietigd.

FOTO'S GEBRUIKSMETHODES

Fig. 1: Gestrop / choker hitch, Fig. 2: Enkel omslaan, Fig. 3: Meerdere malen omslaan

MARKERING LABEL

A: Naam fabrikant, B: Materiaal naam, C: Materiaal referentie, D: Materiaalsoort, E: CE-merkteken, F:

referenznummer notified body, G: nommeringen, H: fabricagedatum, I: serienummer, J: webadres fabrikant.

CE-type onderzoek is uitgevoerd door notified body: ALLGEMEINE
UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE, Adalbert
Stifter Straße, 65, A-1200, Wenen, Oostenrijk. Notified body id. Nr. 0511

Fabrikant: TEXORA SIA, Aspazijas iela 37A, Jelgava, LV-3001, Letland, www.texora.eu



GEBRAUCHSANLEITUNG

Allgemeine Hinweise zur Anwendung und Sicherheit.

Vor Gebrauch gründlich lesen!

Benutzerinfo VERSION N°3 (1. Juni 2021): Hinzufügen von Standards von CEN TS 16415 + ANSI /ASSE Z359.18

Nutzungshinweis:

Beschreibung und Eigenschaften:
Diese Ausrüstung wurde als Sicherheitsleine hergestellt und entspricht EN 354 (Verbindungsmittel) und EN 795B (Anschlagvorrichtungen) und CEN TS 16415 (Verwendung durch mehrere Personen gleichzeitig) und ANSI / ASSE Z359.18:2017 (Sicherheitsanforderungen für Anschlagmittel für Standard Aktive Fallschutzsysteme). Diese Ausrüstung besteht aus tragenden Garnen als Kern und Außenschlauch, der der Ausrüstung die kompakte Form verleiht und den Kern schützt. Die Bruchfestigkeit dieser Ausrüstung übertrifft alle Anforderungen der oben genannten Normen und beträgt mehr als 100 kN.

Material:

- Außenmantel - Polyester Schlauchgewebe mit elastischem Schlussfaden..
- Innerer Kern – HT Polyester

Vor jeder Benutzung ist sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder ein Hindernis aufschlagen kann!.

- ACHTUNG! Vor Beginn der Arbeiten in der Höhe muss eine Gefährdungsermittlung und ein Rettungskonzept erstellt werden, um die unverzügliche Rettung von verunfallten Personen zu gewährleisten. Im Falle eines Absturzes muss eine effiziente und schnelle Rettung sichergestellt sein.
- Die Ausrüstung darf nur von in der sicheren Anwendung unterwiesenen und befähigten Personen verwendet werden.
- Die Ausrüstung darf nicht benutzt werden von Personen mit gesundheitlichen Einschränkungen, welche die Sicherheit des Anwenders in Standard- oder Notfallsituationen beeinträchtigen können.
- Die Ausrüstung darf nur für den hierfür vorgesehenen Verwendungszweck und unter den vorgesehenen Einsatzbedingungen verwendet werden.
- Falls diese Ausrüstung außerhalb des Ziellandes verkauft wird, muss der Händler Anleitungen für Gebrauch, Wartung und wiederkehrende Prüfung in der Sprache des Landes, in welchem die Ausrüstung verwendet wird, bereitstellen.
- Wenn mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet werden, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstandes durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- Anschlageneinrichtungen oder Anschlagpunkte müssen immer so positioniert und die Arbeit so durchgeführt werden, dass sowohl das Absturzrisiko als auch die Fallhöhe minimiert werden. Die Anschlageneinrichtung soll oberhalb des Benutzers angebracht werden. Die Form und/oder Bauart der Anschlageneinrichtung/des Anschlagpunktes darf keine selbsttätige Lösung der Ausrüstung erlauben.
- Keine Änderungen an der Ausrüstung sind erlaubt. In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:
 - 1) wenn es Zweifel an der Betriebssicherheit gibt
 - 2) nach einem AbsturzEs darf erst wieder in Betrieb genommen werden, nachdem die Betriebssicherheit durch eine sachkundige Person schriftlich bestätigt wurde.

Benutzung als Anschlageneinrichtung EN 795:2012 Typ B,

Diese Anschlageneinrichtung darf nicht mit anderen Komponenten, die keine CE-gekennzeichnete persönliche Schutzausrüstung sind, kombiniert werden. Diese müssen der EN 362 entsprechen. Wenn eine Anschlageneinrichtung Typ B in einem Sturzsicherungssystem verwendet wird, muss ein Falldämpfer in das System integriert werden, um die maximale Kraft beim Absturz auf 6kN zu begrenzen. Bei der Befestigung der Anschlageneinrichtung muss auf folgende Punkte geachtet werden: Einbauposition, Oberflächenzustand, scharfe Kanten und Ecken, Spannungsrichtung unter Last (um Schnittkräfte zu vermeiden) und die Betriebsbedingungen.
Die Anschlageneinrichtung darf im Ankerstich mehrmals um die Struktur gelegt (um Abrutschen zu vermeiden) oder einmal überlappt verwendet werden. Siehe Abbildungen Fig. 1 – 3. Die Anschlageneinrichtung darf nicht geknotet werden, weil dies die Bruchkraft der Ausrüstung deutlich verringert. Auch Eis kann die Zugfestigkeit des Materials verringern. Die niedrigste zulässige Betriebstemperatur für diese Ausrüstung ist -30°C (minus 30 Grad Celsius).

Benutzung als Verbindungsmittel EN 354:2010.

Dieses Verbindungsmittel darf nur mit anderen Komponenten, die CE-gekennzeichnete persönliche Schutzausrüstung sind, kombiniert werden, wie Verbindungselemente gemäß EN 362, Verbindungsmittel gemäß EN 354 und Falldämpfer gemäß EN 355. Wenn ein Verbindungsmittel in einem Absturzsicherungssystem verwendet wird, muss ein Falldämpfer in das System integriert werden, um die maximale Kraft beim Absturz auf 6kN zu begrenzen. Wenn es in einem Absturzsicherungssystem verwendet wird, ist die Verwendung eines Ganzkörper-Auffanggurtes gemäß EN 361 Pflicht. Ohne Falldämpfer darf dieses Verbindungsmittel nur für Haltefunktionen und Rückhaltesysteme gemäß EN 358 verwendet werden. Falls das Risiko besteht, dass das Verbindungsmittel über scharfe Kanten gelegt werden könnte, müssen die nötigen Vorkehrungen getroffen werden, um das Verbindungsmittel zu schützen (Kantenschutz). Schlauffeile sollte vermieden werden, da dies die Fallhöhe vergrößert. Die maximale Gesamtlänge von Verbindungsmitteln, inklusive metallischen Verbindungselementen und Falldämpfer, darf 2,0 m nicht überschreiten.

Verwendung als Anschlageneinrichtung CEN TS 16415 „Typ B“ zur Mehrfachbenutzung durch mehrere Personen gleichzeitig

Diese Norm zertifiziert Anschlageneinrichtungen, an denen mehr als ein Benutzer gleichzeitig befestigt werden kann. Wenn Arbeiten in der Höhe mindestens zwei bis vier Personen erfordern, hat TEXORA diese Ausrüstung für mehrere Personen getestet.
Das Gerät ist in dieser Norm für maximal 4 Personen geprüft.

Einsatz als Anschlageneinrichtung ANSI/ASSE Z359.18 (Typ A)

- COMPACT wurde nach den Anforderungen der Norm ANSI/ASSE Z359.18 getestet. Achtung: Die Einhaltung dieser Norm erstreckt sich nicht auf strukturelle Verankerungspunkte oder Verankerungen, an denen die Ausrüstung befestigt wird. In diesem Zusammenhang sollte der strukturelle Ankerpunkt oder der Anker eine Festigkeit von > 5000 Pfund (22,2 kN) haben, aber je nach geltender Gesetzgebung in Ihrer Situation kann eine geringere Festigkeit akzeptabel sein. In diesem Fall muss der Döbel vor der Verwendung von einer befähigten Person abgenommen werden. Nur für ANSI-Standard, Mindestbruchfestigkeit (MBS) 100 kN. Wenn nicht festgestellt werden kann, wo das Produkt die Spezifikation und die Benutzeranweisungen erfüllt, sollte die Verankerung mit Verankerungen verbunden werden, die von einem professionellen Ingenieur als die erforderliche Festigkeit für Absturzsicherung oder Reiserückhaltesystem zertifiziert wurden. Der Verankerungsverbinder ist Typ A. Dieses Produkt hat eine „Arbeitslastgrenze“ von 33 kN (1/3 der Bruchlastgrenze). An einem einzelnen Verbindungspunkt

darf nur ein Absturzsicherungs- oder Positionierungssystem befestigt werden. Jede vorgesehene Belastungsrichtung der Verankerung ist zulässig. Die Länge des Verankerungsverbinders und alle anderen Abmessungen, die seine Kompatibilität mit Verankerungen beeinträchtigen können, mit denen er verbunden werden kann, sollten bekannt sein und dürfen nicht mehr als 2,0 Meter betragen. Jede vorgesehene Belastungsrichtung der Verankerung ist zulässig. Kraftdiagramme und Wegkurven sind für dieses Produkt nicht zutreffend. Vor der Verwendung des Produkts ist eine Inspektion erforderlich. Siehe unten Regelmäßige Untersuchung-Inspektionsmethode. Solche Kriterien sind restriktiver als die standardisierten. Diese Inspektionen werden vom Programmadministrator durchgeführt. Diese Inspektionsdokumentation enthält: Referenz des Geräts, Inspektionsdatum, Name der sachkundigen Person, die die Inspektion durchführt, sowie die Ergebnisse dieser Inspektionen. Sie sollten das Produkt dauerhaft entfernen oder korrektiv warten, wenn eine Inspektion Folgendes zeigt: Defekte, Schäden, unzureichende Wartung, aktivierte Stressindikatoren, aktivierte Warnsysteme und Verformungen, die die vom Hersteller angegebenen Grenzwerte überschreiten.

Fig.1: Ankerstich einfach „geschnürt“

Fig.2: Einfach umgelenkt

Fig.3: Anbringung, mehrmals um die Struktur gelegt

Wichtige Hinweise

- Sichtprüfung vor jeder Benutzung: Nähte und Gewebe. Es dürfen keine Fäden lose oder durchtrennt sein.
- Es wird eindringlich empfohlen, die Ausrüstung einem bestimmten Benutzer zuzuweisen.
- Die Ausrüstung ist vor ungewollten Beschädigungen und Risiken zu schützen.
- Eventuelle Reparaturen, Modifikationen oder Erweiterungen dieser PSA dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.
- Während der Benutzung muss die Ausrüstung vor scharfen Gegenständen, Funkenflug beim Schweißen, Strahlung, Hitzequellen und aggressiven Chemikalien geschützt werden.
- Allgemeine Hinweise zur Benutzung von Schutzausrüstung, speziell in Bezug auf die Unterweisung der Benutzer, müssen beachtet werden. Die Ausrüstung muss in folgenden Fällen ausgesondert werden: mehrere gerissene Fäden, eingeschnittene Kanten, verärbtes Gewebe, starker Verschleiß, fehlende/nicht mehr lesbare Markierungen/Typschilder, Zweifel an der Funktionstüchtigkeit.
- Die erwartete Lebensdauer der Ausrüstung beträgt zehn (10) Jahre ab der ersten Benutzung, wenn alle Anweisungen zu Gebrauch, Wartung und Lagerung befolgt werden und alle Überprüfungen durchgeführt werden.
- Vor jeder Benutzung ist die Kompatibilität der eingesetzten Komponenten des Absturzsicherungssystems sicherzustellen.
- Das Material kann Schäden durch extrem hohen Temperaturen, Chemikalien, elektrischen Strom, Schleifen, Schmitte, Verschleiß, scharfe Gegenstände oder Wettereinflüsse davon tragen und so in seiner Funktion beeinflusst werden.
- Sollte der Benutzer bewusstlos werden, während er im Gurt hängt, ist es extrem wichtig, die Person schnellstmöglich aus der hängenden Position zu befreien (Hängetrauma!). Deshalb muss ein Rettungskonzept und entsprechend für die Rettung ausgebildetes Personal vorhanden sein, um eine Rettung innerhalb von 20 Minuten gewährleisten zu können.

ACHTUNG! Richtige Wartung und Lagerung Ihrer PSA sind die Grundlage der Unversehrtheit der Komponenten und damit der Sicherheit des Benutzers. Deshalb befolgen Sie die folgenden Hinweise bitte genau:

1. Reinigen Sie das Gewebe nur mit Wasser und Neutralseife. Mit einem sauberen Tuch abtrocknen. Niemals säurehaltige oder basische Reiniger oder Lösungsmittel verwenden.
2. ACHTUNG! Lassen Sie die Ausrüstung in einem belüfteten Raum, fern von offenem Feuer oder anderen Hitzequellen, trocknen. Dies gilt auch für Ausrüstung, die bei der Benutzung nass geworden ist.
3. Lagern Sie die Ausrüstung kühl, trocken und vor UV-Strahlen geschützt. Vermeiden Sie korrosive Umgebung und übermäßige Hitze oder Kälte.
4. Die Ausrüstung muss in der Originalverpackung transportiert werden. Vermeiden Sie Beschädigungen der PSA beim Transport.

WIEDERKEHRENDE PRÜFUNG

ACHTUNG! Eine sachkundige Person muss die wiederkehrenden Prüfungen der PSA und deren Dokumentation, wie im angefügten Überprüfungsanweisung beschrieben, durchführen.
ACHTUNG! Regelmäßige wiederkehrende Prüfungen sind wichtig. Die Sicherheit des Benutzers hängt von der anhaltenden Effizienz und Haltbarkeit der Ausrüstung ab. Die Ausrüstung muss regelmäßig, mindestens alle 12 Monate, auf Unversehrtheit überprüft werden. Aufgrund von Vorschriften, Ausrüstungstyp, Nutzungshäufigkeit und Umgebungsbedingungen können auch kürzere Prüfintervalle festgelegt werden. Falls die Ausrüstung starken Verschleiß oder Materialschäden aufweist, muss sie sofort außer Betrieb genommen und entsorgt werden. Die Ausrüstung muss eine rückverfolgbare Kennzeichnung und vollständige Prüfdokumentation aufweisen. Ist dies nicht der Fall, muss die Ausrüstung ausgesondert und entsorgt werden.!

BILDER NUTZUNGSWEGE

Fig. 1: Ankerstich einfach „geschnürt“, Fig. 2: Einfach umgelenkt, Fig. 3: Anbringung, mehrmals um die Struktur gelegt

KENZEICHNUNG

A: Name des Herstellers, B: Ausrüstungsart, C: Modellbezeichnung, D: Material, E: Ausrüstung ist konform mit der PSA Richtlinie, F: Nummer des notifizierten Stell, G: Angewandte Norm, H: Herstellungsdatum, I: Seriennummer des Ausrüstung, J: Adresse des Herstellers.

EC-Baumusterprüfung durchgeführt durch notifizierte Stelle: ALLGEMEINE
UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE, Adalbert
Stifter Straße, 65, A-1200, Wenen, Oostenrijk.
Notifizierte Stelle Identifikations-Nr. 0511

Hersteller: TEXORA SIA, Aspazijas iela 37A, Jelgava, LV-3001, Letland, www.texora.eu



INSTRUCTIONS D'UTILISATION: A lire avant toute utilisation !

Info utilisateurs VERSION N°3 (1er juin 2021) : ajout des normes CEN TS 16415 + ANSI /ASSE Z359.18

Avis d'utilisation :

Descriptif et caractéristiques :
Cet équipement a été conçu comme une longe de sécurité et est conforme aux normes EN 354 (longes) et EN 795B (dispositifs d'ancrage) et CEN TS 16415 (utilisation simultanée par plusieurs personnes) et ANSI / ASSE Z359.18:2017 (Exigences de sécurité pour les connecteurs d'ancrage pour les Systèmes de protection active contre les chutes). Cet équipement se compose de fils porteurs en tant que noyau et d'un tube extérieur, ce qui donne à l'équipement la forme compacte et protège le noyau. La résistance à la rupture de cet équipement dépasse toutes les exigences des normes mentionnées ci-dessus et est supérieure à 100 kN.

Matière:

- La gaine extérieure est en POLYESTER tissé dans lequel sont intégrés des fils élastiques..
- Les filaments intérieurs sont en POLYESTER Haute Ténacité

Avant toute utilisation, il est impératif de s'assurer que la garde au sol est suffisante et que l'espace de travail est libre de tout élément pouvant blesser l'opérateur en cas de chute.

- ATTENTION! S'assurer qu'un plan de sauvetage rapide et efficace est en place en cas de chute. Il doit prévoir, avant le démarrage de travaux en hauteur, l'évacuation des personnes concernées et qui seraient retenus par leur harnais..
- ATTENTION! Ce matériel ne peut être utilisé que par une personne formée et compétente.
- ATTENTION! Ce matériel ne doit pas être utilisé par une personne dont la situation médicale pourrait affecter un usage dans des conditions de sécurité et d'urgence satisfaisantes
- ATTENTION! Ce matériel ne peut être utilisé dans d'autres conditions que celles pour lesquelles il est prévu.
- ATTENTION! Si cet équipement est vendu en-dehors du pays de destination, le revendeur doit fournir les instructions d'utilisation, de maintenance et d'inspections périodiques écrites dans langue du pays où il est utilisé.
- ATTENTION! Il est interdit de combiner des éléments qui pourraient affecter la sécurité de l'ensemble de l'équipement ou certaines parties de celui-ci.
- ATTENTION! Le point d'ancrage ou l'ancrage en lui-même doivent être positionnés, et le poste de travail organisé de façon à minimiser le risque et la hauteur de chute. Le système d'ancrage doit être installé au-dessus du poste de travail. La structure de l'ancrage doit être telle qu'aucune déconnection ne puisse avoir lieu de façon inopinée..
- ATTENTION! Aucune modification ne doit être apportée à l'équipement d'ancrage..
- ATTENTION! Il est impératif de retirer du service tout équipement:
 - 1) En cas de doute sur sa capacité à être utilisé en toute sécurité
 - 2) Après une chute Il ne pourra pas être réutilisé avant la confirmation écrite par une personne compétente et habilitée.

Utilisation en ancrage selon EN 795 :2012 Type B.

Ce produit ne doit pas être combiné avec d'autres composants de protection individuelle non marqués « CE ». Ces composants doivent répondre exclusivement à la norme EN 362. Si cet ancrage de type B est utilisé dans un ensemble de « stop-chute », un absorbeur de choc doit y être incorporé, afin de réduire le choc dynamique en cas de chute à un maximum de 6 kN. L'ancrage doit être fixé avec grand soin en tenant compte de la surface, d'éventuels angles agressifs, de la position de l'assemblage, de la direction de la tension sous charge (pour éviter les risques de coupure) et des conditions générales d'utilisation. L'ancrage peut être utilisé « en cravate » (Fig 1), en « U » (Fig 2), enroulé plusieurs fois sur la structure, afin d'éviter tout glissement (Fig3). L'ancrage de doit pas être noué car cela réduirait sa résistance. La présence de glace réduit également la résistance et la température minimale d'utilisation est de -30°C.

Utilisation en longe selon EN 354 :2010.

Ce produit, utilisé comme longe, peut être combiné avec d'autres composants de protection individuelle marqués « CE ». Il ne peut s'agir de connecteurs (selon EN 362), de langes selon EN 354, d'absorbeurs de choc selon EN 355. Si la longe est utilisée dans un système antichute, elle devra être équipée d'un absorbeur de choc afin de réduire le choc dynamique en cas de chute à un maximum de 6 kN. Il est également obligatoire d'utiliser un harnais de sécurité selon EN 361. Ce produit, non équipé d'absorbeur de choc, ne peut être utilisé qu'en positionnement et système de retenue selon EN 358. Si, lors de son utilisation, la longe se retrouve en contact avec des angles vifs, on veillera à protéger celle-ci de façon suffisante. La longe ne doit pas être lâche, car cela augmente la hauteur potentielle de chute. La longueur maximale de la longe, incluant tous les connecteurs métallique et l'absorbeur de choc, ne peut excéder 2 mètres.

Utilisation comme dispositif d'ancrage CEN TS 16415 "type B" pour un usage multiple de plusieurs personnes simultanément

Cette norme certifie les dispositifs d'ancrage qui permettent à plusieurs utilisateurs d'être attachés en même temps. Si les travaux en hauteur nécessitent au moins deux à quatre ouvriers, TEXORA a testé ce matériel sur plusieurs personnes. L'équipement a été testé dans cette norme pour un maximum de 4 personnes.

Utiliser comme dispositif d'ancrage ANSI/ASSE Z359.18 (Type A)

- COMPACT a été testé selon les exigences de la norme ANSI/ASSE Z359.18. Attention : la conformité à cette norme ne s'étend pas aux points d'ancrage structuraux ni aux ancrages auxquels les équipements seront connectés. Dans ce contexte, le point d'ancrage structurel ou l'ancrage doit avoir une résistance > 5000 livres (22,2 kN), mais une résistance inférieure peut être acceptable selon la législation applicable à votre situation. Dans ce cas, l'ancrage doit être approuvé par une personne compétente avant utilisation. Uniquement pour la norme ANSI, la résistance à la rupture minimale (MBS) 100 kN. Lorsqu'il est impossible de déterminer où le produit répond aux spécifications et aux instructions de l'utilisateur, l'ancrage doit être connecté à des ancrages certifiés par un ingénieur professionnel comme ayant la résistance requise pour l'arrêt des chutes ou la limitation du déplacement. Le connecteur d'ancrage est de type A. Ce produit a une « charge maximale d'utilisation » de 33 kN (1/3 de la limite de charge de rupture). Un seul système de protection contre les chutes ou système de positionnement peut être fixé à un point de connexion individuel. Toute direction prévue de chargement de l'ancrage est autorisée. La longueur du connecteur d'ancrage et toute autre dimension pouvant affecter sa compatibilité avec les ancrages auxquels il peut être connecté doivent être connues et connectées ne seront pas supérieures à 2,0 mètres. Toute direction prévue de chargement de l'ancrage est autorisée. Le diagramme des forces et les courbes de déplacement ne s'appliquent pas à ce produit. Une inspection est nécessaire avant d'utiliser le produit. Voir ci-dessous la méthode d'examen-inspection périodique. Ce critère est plus restrictif que le critère standardisé. Ces inspections seront maintenues par l'administrateur du programme. Cette documentation d'inspection comprendra : la référence de l'équipement, la date d'inspection, le nom de la personne compétente effectuant l'inspection ainsi que les résultats de ces inspections. Vous devez retirer définitivement le produit ou effectuer une maintenance corrective lorsqu'une inspection révèle : des défauts, des dommages, un entretien inadéquat, des indicateurs de contrainte activés, des systèmes d'avertissement activés et des déformations dépassant les limites indiquées par le fabricant.

Recommandations importantes

- Un examen visuel est requis avant toute utilisation : les coutures et le tissage doivent être en parfait état.
- Il est strictement recommandé d'allouer cet équipement à une seule personne.
- Protéger l'équipement de tout dommage et risque de détérioration.
- Toute réparation, modification ou ajout ne pourra être réalisée que par le fabricant.
- Durant son utilisation, l'équipement devra être protégé des angles vifs, des arcs de soudures, des projections, des sources de chaleur et de toute agression chimique.
- Il convient d'observer, durant l'utilisation – et particulièrement pendant les périodes de formation des opérateurs: En cas de fils cassés en nombre, de coupures, de décoloration du textile, de blessure importante, d'incapacité à remplir sa fonction ou en cas d'absence des marquages, l'équipement sera retiré du service et détruit.
- La durée de vie prévisible, à partir de la première utilisation, est de 10 ans, sous réserve que toutes les instructions d'utilisation, de maintenance, de stockage aient été respectées et que tous les contrôles aient été réalisés.
- Avant chaque usage, il est impératif de vérifier la compatibilité des éléments qui composent tout système de prévention des chutes.
- Le matériel et sa fonction d'usage peuvent être affectés par les températures extrêmes, les agents chimiques, les arcs électriques, les frottements abrasifs, les coupes, les blessures par des objets acérés et les effets des intempéries.
- Si, en cas de chute, un utilisateur est suspendu au système et inconscient, il est d'urgence absolue de relâcher la tension mécanique. La procédure de sauvetage et de libération de la personne doit donc être prête et connue avant tout usage du système.

Attention! Ces consignes de stockage et de maintenance sont primordiales pour assurer l'intégrité du matériel et donc, la sécurité de l'utilisateur:

- Le nettoyage des parties textiles peut être effectué à l'eau et au savon ménager. Ne jamais utiliser de solvant acide ou basique. Présécher avec un chiffon propre.
- Le séchage – après nettoyage ou utilisation sous intempérie - doit être effectué dans un local ventilé et à l'écart de tout feu vif ou source de chaleur.

- Le stockage doit être réalisé dans un endroit frais, sec et à l'abri des rayons ultra-violet. Eviter les atmosphères corrosives et les températures excessives (positives ou négatives).
- Le transport doit être effectué de préférence dans son emballage d'origine et en prenant soin d'éviter toute détérioration.

EXAMENS PERIODIQUES

Attention! Une personne habilitée doit inspecter périodiquement le matériel et tenir à jour la carte de vérification.

Attention! L'inspection périodique relative à l'efficacité et à la durée de vie des équipements est impérative pour assurer la sécurité des utilisateurs.

La fréquence de ces inspections doit être fixée en fonction de la législation en vigueur, du type d'équipement, de la fréquence d'utilisation et de l'environnement de travail.

Mais au minimum cette inspection doit être menée tous les 12 mois. En cas de détection de blessures importantes, le matériel doit être retiré du poste de travail et détruit.

L'équipement doit posséder un marquage d'identification et la liste des inspections réalisées. Si ces informations ne sont pas visibles, il doit être retiré du poste de travail et détruit.

PHOTOS D'USAGE

Fig. 1: en cravate / choker hitch, Fig. 2: U, Fig. 3: enroulé plusieurs fois sur la structure, afin d'éviter tout glissement

SIGNIFICATION DU MARQUAGE DES ETIQUETTES

A: nom du fabricant, B: Désignation, C: Référence de la longe, D: Matériel, E: CE Equipement conforme à la Directive PPE, F: Nom de l'institution désignée pour le contrôle, G: Normes de référence, H: Date de fabrication, I: Numéro de série, J: Adresse du fabricant.

La certification « CE » est réalisée par: ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE, Adalbert Stifter Straße, 65, A-1200, Wenen, Oostenrijk.
Notified body id. Nr. 0511

Le fabricant: TEXORA SIA, Aspazijas iela 37A, Jelgava, LV-3001, Letland, www.texora.eu